

MARIA CUCU-COSTEANU



# RAPUNZEL

Lese-, Spiel- und Arbeitsbuch

**CORINT**  
BOOKS

# Cuvânt-înainte

## Lesen, spielen und Deutsch lernen

Intenția noastră este de a publica o serie de cărți care să vină în sprijinul elevilor din ciclul primar, ce învață germana ca limbă străină, dar și al celor de la școlile cu predare în limba germană, care nu știu încă foarte bine această limbă atunci când încep școala.

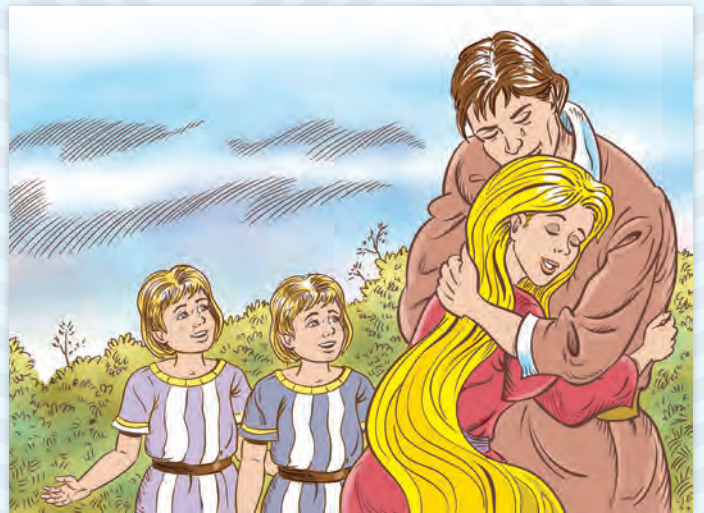
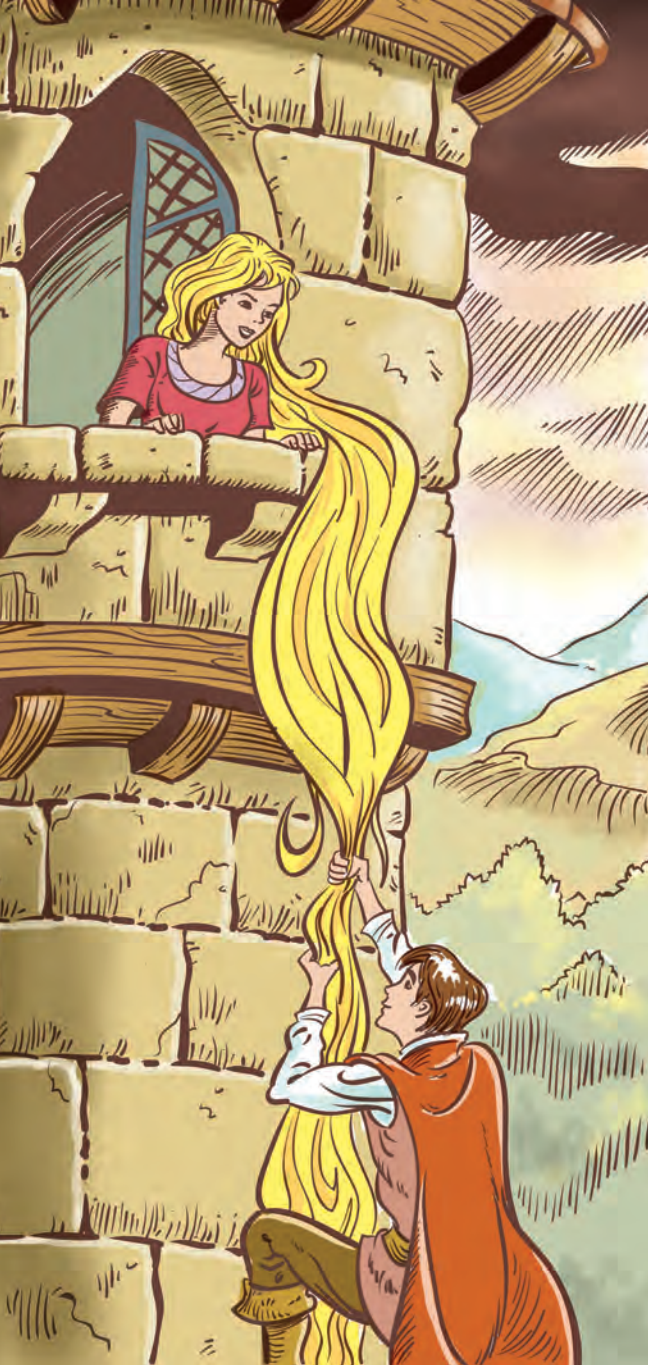
Fiecare carte, bogată în ilustrații și jocuri didactice cu scopul îmbogățirii vocabularului, are patru părți:

- Prima parte prezintă un basm într-o variantă simplificată, însoțit de explicațiile unor cuvinte și expresii mai dificile pentru vârsta elevilor.
- A doua parte aduce sarcini și jocuri diferite care să trezească interesul copiilor și care pot fi rezolvate atât individual, cât și în echipă.
- Partea a treia pune accent pe îmbogățirea bagajului lexical, cu explicații ale cuvintelor, dar și cu desene care să ilustreze sensurile noilor termeni și cu exerciții de fixare a vocabularului.
- În ultima parte, copiii se pot verifica cu ajutorul soluțiilor date.

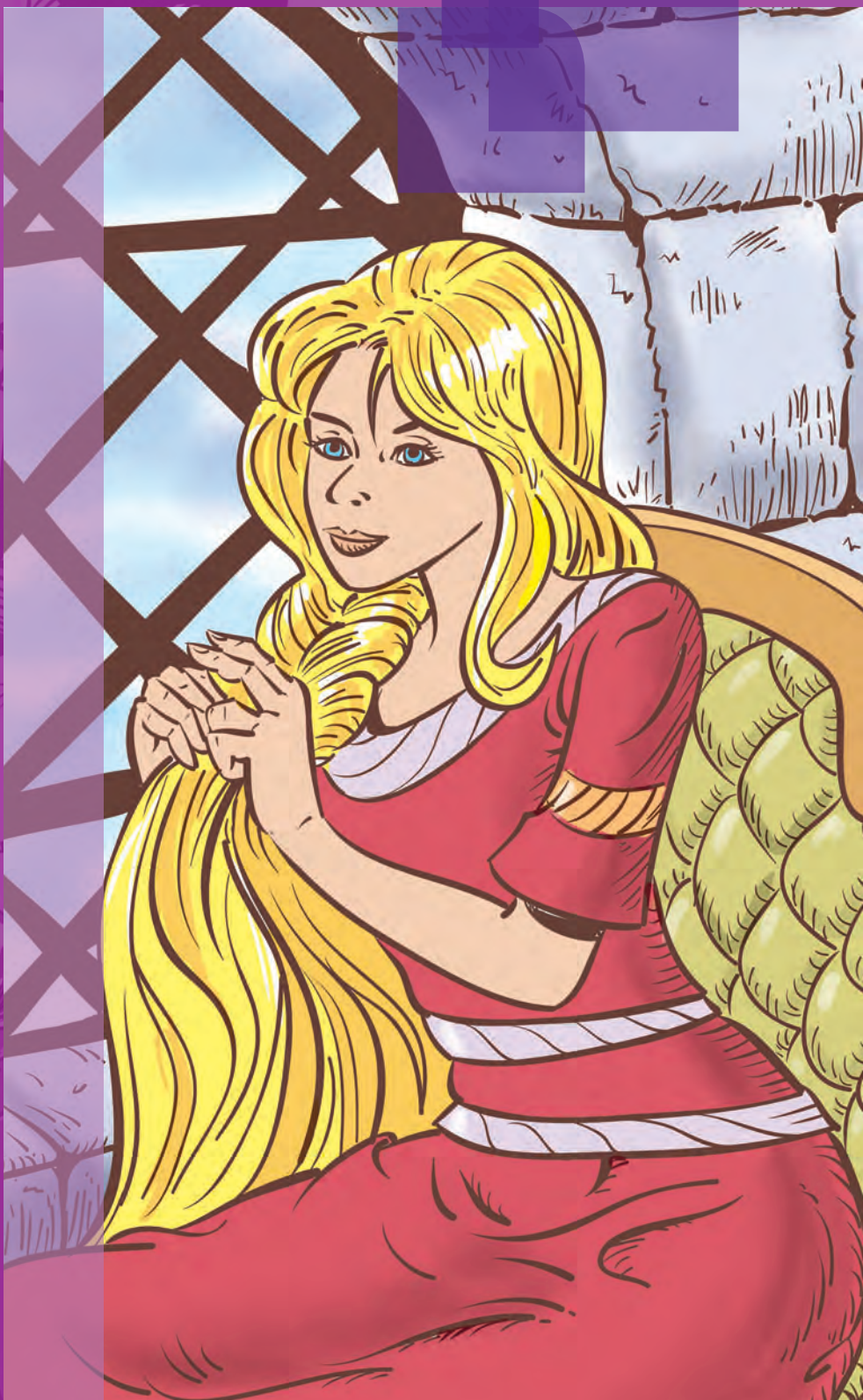
Cărțile din această serie conțin și coduri QR, care îi trimit pe elevi la pagini de internet unde pot audia basmele în varianta simplificată, pot vedea filme și asculta cântece corespunzătoare fiecărui basm sau pot găsi activități distractive.

Începem cu basmul fraților Grimm, **Rapunzel**.  
Lectură și distracție plăcută!





# RAPUNZEL



**E**in Mann und eine Frau wünschen sich schon lange<sup>1</sup> ein Kind. Bald ist große Freude im Haus, denn die Frau wird endlich ein Kind bekommen<sup>2</sup>.

Der Mann und die Frau wohnen in einem kleinen Haus. Das Häuschen liegt an einem schönen Garten. In diesem Garten wächst Salat, Rapunzel-Salat.

Der Garten gehört Frau Gothel. Alle Menschen haben Angst vor Frau Gothel, denn sie ist eine böse Zauberin und sie hat magische Kräfte.

---

<sup>1</sup> de mult

<sup>2</sup> va avea un copil



Eines Tages sieht die Frau die Rapunzeln im Garten von Frau Gothel und sie will unbedingt<sup>1</sup> von den Rapunzeln essen.

Der Garten ist aber von einer hohen Mauer umgeben. Niemand darf in den Garten gehen und von den Rapunzeln essen.

Die Frau sagt zu ihrem Mann:

*„Hol mir bitte Rapunzeln. Ich will unbedingt Rapunzeln essen. Sonst sterbe ich<sup>2</sup>.“*

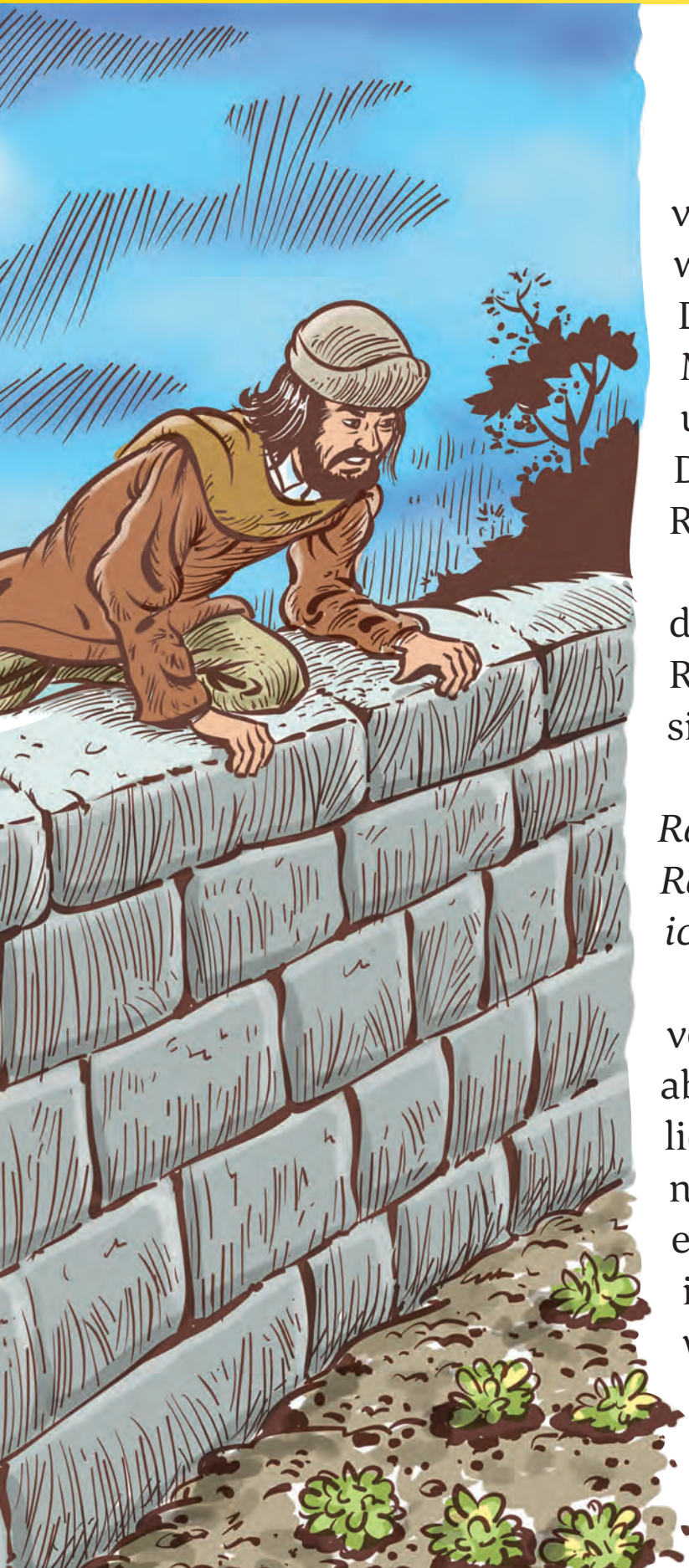
Der Mann will seiner Frau diesen Wunsch erfüllen<sup>3</sup>, denn er liebt seine Frau sehr.



<sup>1</sup> neapărat

<sup>2</sup> altfel mă prăpădesc

<sup>3</sup> vrea să(-i) îndeplinească această dorință



Aber der Mann hat Angst vor der Zauberin, deshalb wartet er auf die Nacht. Im Dunkeln klettert er über die Mauer, geht in den Garten und nimmt einige Rapunzeln. Dann bringt er seiner Frau die Rapunzeln.

Am nächsten Tag<sup>1</sup> möchte die Frau noch mehr von den Rapunzeln essen. Darum sagt sie wieder zu ihrem Mann:

*„Hol mir morgen noch mehr Rapunzeln. Ich will unbedingt Rapunzeln essen. Sonst sterbe ich.“*

Der Mann hat große Angst vor der bösen Zauberin, aber er hat seine Frau sehr lieb. Darum wartet er auf die nächste Nacht. Dann klettert er wieder über die Mauer, geht in den Garten und nimmt wieder einige Rapunzeln.

<sup>1</sup> în ziua următoare

Plötzlich<sup>1</sup> sieht der Mann die böse Zauberin vor sich stehen.  
Sie sagt wütend:

*„Das ist mein Garten und das sind meine Rapunzeln. Du hast meine Rapunzeln gestohlen, du bist ein Dieb.<sup>2</sup> Deshalb werde ich dich bestrafen<sup>3</sup>.“*

Der Mann antwortet voller Angst:

*„Bitte bestraf mich nicht. Meine Frau erwartet ein Kind<sup>4</sup> und darum will sie unbedingt Rapunzeln essen. Sonst stirbt sie. Deshalb habe ich deine Rapunzeln genommen.“*

Frau Gothel, die Zauberin, antwortet dann:

*„Ist das wahr? Dann nimm dir noch mehr von meinen Rapunzeln. Deine Frau soll alle Rapunzeln essen. Aber du musst mir euer Kind für die Rapunzeln geben.“*

Der Mann akzeptiert sofort, denn er hat große Angst. Aber er denkt: *„Die Zauberin bekommt unser Kind nicht!“*

<sup>1</sup> deodată

<sup>2</sup> Mi-ai furat salata. Ești un hoț.

<sup>3</sup> De aceea o să te pedepsesc!

<sup>4</sup> așteaptă un copil





Nach ein paar Wochen bekommt die Frau ein Kind, ein kleines Mädchen.

Plötzlich steht Frau Gothel, die Zauberin, in der Tür.

Und Frau Gothel nimmt das kleine Mädchen mit und nennt es **Rapunzel**.



Als Rapunzel 12 Jahre alt wird<sup>1</sup>, bringt die Zauberin das schöne Mädchen in einen Turm, denn die böse Zauberin will Rapunzel nämlich für sich alleine haben. Der Turm ist mitten im Wald und hat keine Treppe und keine Tür, sondern nur ein kleines Fenster oben.



<sup>1</sup> Când Rapunzel împlinește 12 ani...

# SPIELE UND AUFGABEN

## BILDERRÄTSEL

**A1**

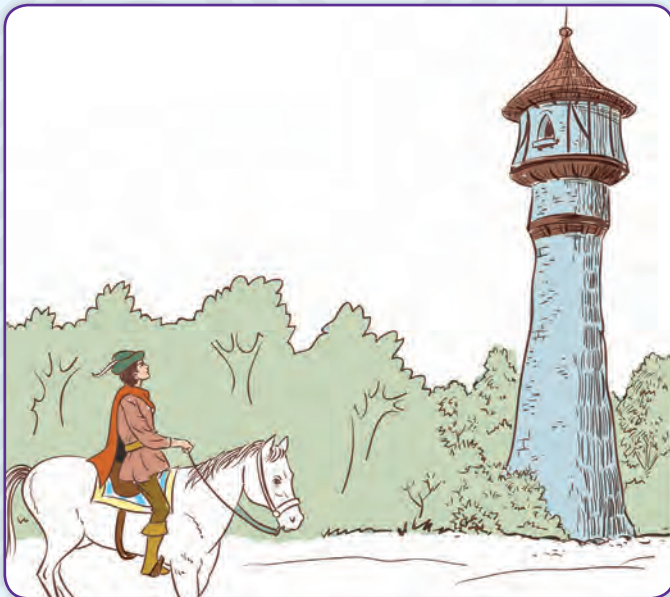
Ordne Bild und Text zu. Welcher Text hat kein Bild? Zeichne es!


**1**

RAPUNZEL  
IST IM TURM

**A**

DIE ZAUBERIN  
SCHNEIDET  
DIE HAARE AB

**B**

**2**

DER PRINZ  
REITET DURCH  
DEN WALD  
UND HÖRT  
RAPUNZEL  
SINGEN

**C**



3

**RAPUNZEL,  
DER PRINZ UND  
IHRE KINDER**

**D**



4

**DER GARTEN  
DER ZAUBERIN**

**E**

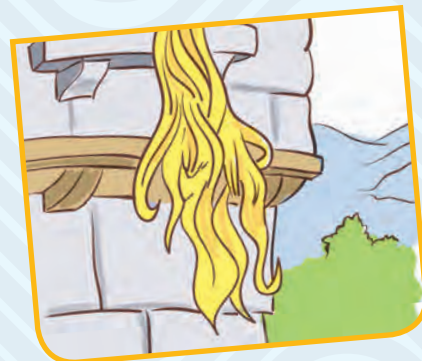
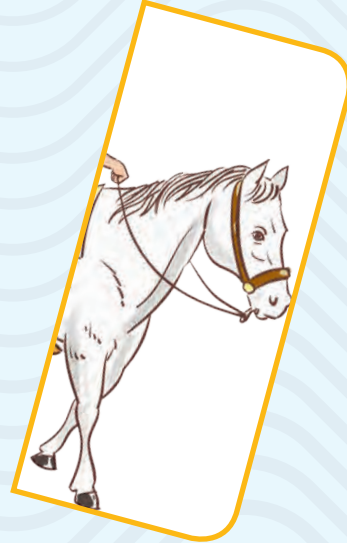
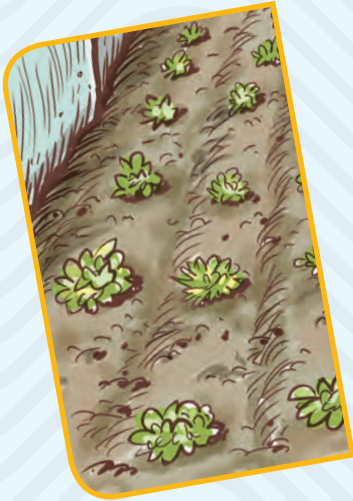


Deine Zeichnung

1	2	3	4

## A2

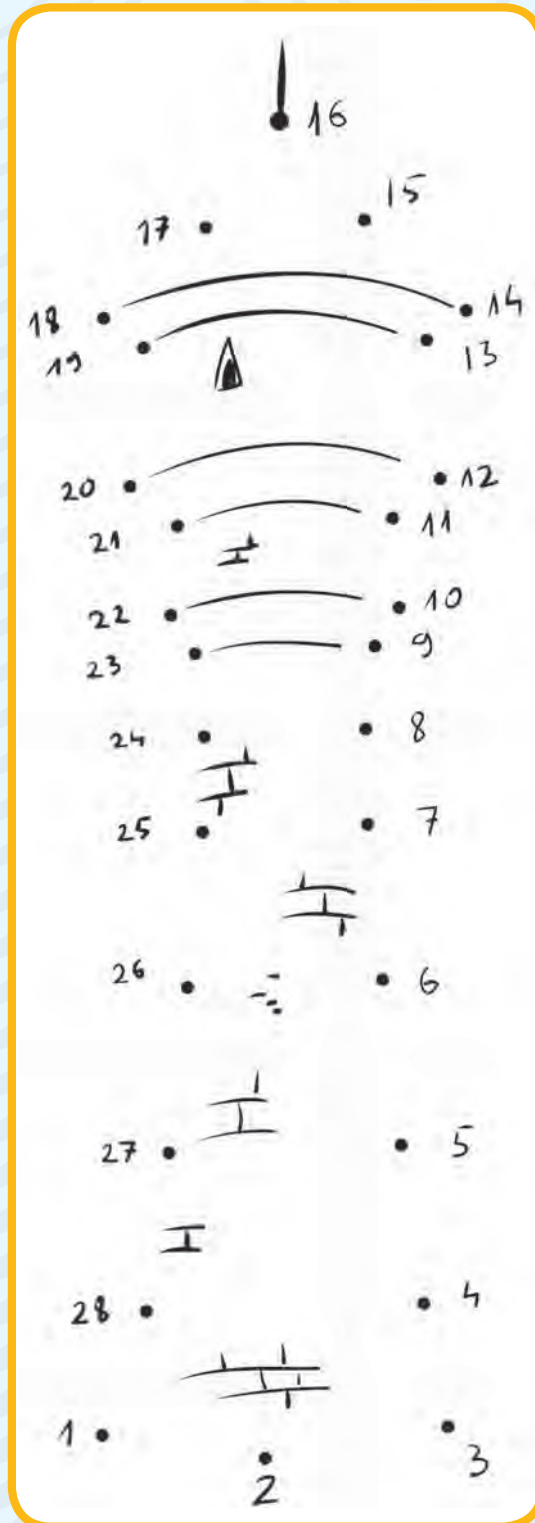
Welche Bilder gehören zusammen? Verbinde die passenden Bilder mit einem Stift.



# ZEICHNEN UND AUSMALEN

## A3

Verbinde die Punkte 1 – 28 der Reihe nach und du siehst, was der Prinz im Wald sieht. Male das Bild aus.



Hier hast du Zeichnungen mit Rapunzel. Viel Spaß beim Ausmalen!



# LÖSUNGEN

## SPIELE UND AUFGABEN

A1

1	2	3	4
D	C	B	A

Es ist kein Bild für: **Der Garten der Zauberin**. Du sollst es selbst zeichnen.

A2





## CUPRINS

<i>Cuvânt-înainte</i> .....	3
RAPUNZEL.....	5
SPIELE UND AUFGABEN .....	26
Bilderrätsel.....	26
Zeichnen und Ausmalen .....	29
Buchstabenspiele .....	30
Märchenrätsel.....	31
Worträtsel.....	31
Würfelspiel.....	34
WÖRTER, WENDUNGEN UND ÜBUNGEN .....	36
Gegenteile (Antonyme).....	47
W-Fragen.....	52
Silbenrätsel .....	55
Kästchenwörter .....	56
LÖSUNGEN.....	57

